GB **IMPORTANT**

- Wipe gently with soft, damp cloth. **Do not rub.**
- Do not submerge doll in water; she is not intended for bath-time play.
- Do not wash doll's hair.
- Machine-wash doll's clothes (mild detergent, cold water, gentle cycle), or spot-clean with a cool, damp cloth. Hang to dry.
- Hand-wash bottle with mild dish soap and water; it is not dishwasher safe.
- Only included bottle will work with BABY ALIVE doll.
- Nappy refills sold separately.
- Do not place any foreign objects in doll's mouth or any other opening.

F **IMPORTANT**

- Nettoie délicatement ta poupée avec un chiffon doux et humide. **Ne frotte pas.**
- Ne l'immerge pas dans l'eau ; elle n'est pas conçue pour le bain.
- Ne lave pas les cheveux de ta poupée.
- Les vêtements de ta poupée sont lavables en machine (lessive douce, eau froide, cycle délicat). Tu peux également enlever les taches en les essuyant à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau froide. Suspends lesvêtements pour les faire sécher.
- Lave le biberon à la main avec un produit à vaisselle doux et de l'eau. Le biberon ne doit pas être passé au lave-vaisselle.
- Seul le biberon inclus convient à la poupée BABY ALIVE.
- Les couches de rechange sont vendues séparément.
- Ne mets aucun objet étranger dans la bouche de ta poupée ni dans aucun autre orifice.

D **WICHTIG**

- Wische die Puppe vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch ab. **Nicht reiben.**
- Die Puppe nicht ins Wasser tauchen. Sie ist nicht zum Baden geeignet.
- Das Haar der Puppe nicht waschen.
- Die Puppenkleidung ist maschinenwaschbar (mit Feinwaschmittel und kaltem Wasser im Schonwaschgang). Flecken können mit einem mit kaltem Wasser befeuchteten Tuch entfernt werden. Zum Trocknen aufhängen. Zum Trocknen aufhängen.
- Das Fläschchen per Hand und mit mildem Geschirrspülmittel und Wasser abwaschen; es ist nicht spülmaschinenfest.
- Die BABY ALIVE Puppe kann nur aus dem enthaltenen Fläschchen trinken.
- Nachfüllpacks für Windeln sind separat erhältlich.
- Stecke der Puppe keine Fremdkörper in den Mund oder in andere Öffnungen.

E **IMPORTANTE**

- Limpia a la muñeca pasándole con cuidado un paño suave y húmedo. **No la frotes.**
- No la sumerjas en agua; no está diseñada para jugar en la bañera.
- No laves el pelo de la muñeca.
- La ropa de la muñeca puede lavarse en la lavadora (con detergente neutro, agua fría y un ciclo suave); las manchas pueden limpiarse con un trapo suave y húmedo. Tiende la ropa para que se seque. Tiéndela para que se seque.
- El biberón debe lavarse a mano con detergente suave y agua; no puede lavarse en el lavavajillas.
- Solo el biberón incluido funcionará con la muñeca BABY ALIVE.
- Los pañales de recambio se venden por separado.
- No introduzcas objetos en la boca de la muñeca u otros orificios.

P **IMPORTANTE**

- Limpa devagar com um pano macio e húmido. **Não esfregues.**
- Não a ponhas na água. Não lhe podes dar banho.
- Não laves o cabelo da boneca.
- Lava a roupa na máquina (detergente macio, água fria e ciclo moderado). Limpa as nódoas com um pano macio e húmido. Pendura para secar.
- Lava o biberão à mão com detergente líquido e água. Não laves na máquina.
- Usa apenas o biberão incluído com a BABY ALIVE.
- Novas fraldas vendidas em separado.
- Não ponhas objectos estranhos na boca dela ou em qualquer outro orifício.

I **IMPORTANTE**

- Pulisci delicatamente la bambola con una salviettina morbida inumidita. **Non strofinare.**
- Non immergere la bambola nell'acqua: non è destinata al gioco del bagnetto.
- Non lavare i capelli della bambola.
- Lavare i vestitini in lavatrice (sapone neutro, acqua fredda, ciclo delicato) o rimuovere le macchie con un panno inumidito in acqua fredda. Lasciar asciugare appesi.
- Lavare il biberon a mano con detersivo per piatti e acqua; non lavare in lavastoviglie.
- Solamente il biberon qui incluso è adatto alla tua bambola BABY ALIVE.
- Pannolini di ricambio venduti separatamente.
- Non introdurre mai corpi estranei nella bocca o in altre aperture della bambola.

NL **BELANGRIJK**

- Veeg zachtjes schoon met een zachte, vochtige doek. **Niet wrijven.**
- Dompel de pop niet onder in water; niet geschikt voor in bad.
- Was het haar van de pop niet.
- Was de poppenkleertjes in de wasmachine (zachte zeep, koud water, voorzichtig programma) of veeg ze schoon met een koude, vochtige doek. Laat hangend drogen.
- Was het flesje met de hand af met een mild afwasmiddel en water; het kan niet in de vaatwasser.
- Alleen het meegeleverde flesje werkt met BABY ALIVE.
- Extra luiers apart verkrijgbaar.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de mondje of andere opening van de pop.

S **VIKTIGT**

- Torka försiktigt med en mjuk, fuktig trasa. **Gnid inte.**
- Sänk inte ned dockan i vatten. Inte ämnad för badkarslek.
- Tvätta inte dockans hår.
- Tvätta dockans kläder i maskin (milt tvättmedel, kallt vatten, skontvätt) eller torka bort fläckar med en kall, fuktig trasa. Hängtorka.
- Tvätta flaskan för hand med milt diskmedel och vatten. Den kan inte maskindiskas.
- Endast den medföljande flaskan kommer att fungera med BABY ALIVE-dockan.
- Extrablöjor säljs separat.
- Placera inga främmande föremål i dockans mun eller andra öppningar.

DK **VIGTIGT**

- Aftør forsigtigt med en blød og fugtig klud. **Undlad at gnide.**
- Dukken må ikke nedsænkes i vand. Ikke beregnet til badeleg.
- Vask ikke dukkens hår.
- Maskinvask dukkens tøj (mildt vaskepulver, koldt vand, skånevask), eller pletrens med en kølig og fugtig klud. Hæng op for at tørre.
- Vask flasken i hånden med et mildt opvaskemiddel og vand. Den kan ikke tåle maskinopvask.
- Kun den medfølgende flaske vil fungere med BABY ALIVE-dukken.
- Ekstra bleer sælges separate.
- Der må ikke placeres fremmedlegemer i dukkens mund eller i andre åbninger.

N **VIKTIG**

- Tørk forsiktig med en myk, fuktig klut. **Ikke gni.**
- Ikke legg dukken i vann; er ikke egnet for badelek.
- Ikke vask dukkens hår.
- Dukkeklærne kan vaskes i maskin (mildt vaskemiddel, kaldt vann, skånsom syklus), eller rengjør flekker med en kald, fuktig klut. Heng opp for å tørke.
- Håndvask flasken med mildt oppvaskmiddel og vann. Den skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Kun flasken som følger med vil virke med BABY ALIVE-dukken.
- Påfyll av bleier selges separat.
- Ikke plasser fremmedlegemer i dukkens munn eller andre åpninger.

FIN **TÄRKEÄÄ**

- Pyyhi kevyesti pehmeällä, kostealla liinalla. **Älä hankaa.**
- Älä upota nukkea veteen, sitä ei ole tarkoitettu kylpyleluksi.
- Älä pese nukun hiuksia.
- Pese nuken vaatteet koneessa (mieto pesuaine, viileä vesi, hienopesu) tai poista tahrat viileällä, kostealla liinalla. Ripusta kuivumaan.
- Pese pullo käsin miedolla astianpesuaineella ja vedellä. Se ei ole astianpesukoneen kestävä.
- Vain pakkauksessa mukana oleva pullo toimii BABY ALIVE -nuken kanssa.
- Lisävaippoja myydään erikseen.
- Älä laita asiaankuulumattomia esineitä nuken suuhun tai muuhun aukkoon.

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

- Σκουπίστε απαλά με ένα μαλακό, υγρό πανί. **Μην τρίβετε.**
- Μην βυθίζετε την κούκλα σε νερό. Δεν προορίζεται για παιχνίδι στο μπάνιο.
- Μην πλένετε τα μαλλιά της κούκλας.
- Πλύνετε τα ρούχα της κούκλας σε πλυντήριο ρούχων (ήπιο απορρυπαντικό, κρύο νερό, ελαφρύς κύκλος), ή καθαρίστε επιτόπου με ένα κρύο, υγρό πανί. Κρεμάστε τα για να στεγνώσουν.
- Πλύντε το μπουκάλι στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό πιάτων και νερό. Δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Μόνο το μπουκάλι που συμπεριλαμβάνεται λειτουργεί με την κούκλα BABY ALIVE.
- Οι επιπλέον πάνες πωλούνται χωριστά.
- Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο στόμα ή σε οποιαδήποτε άλλη οπή της κούκλας.

PL **WAŻNE**

- Wyczyść delikatnie miękką, wilgotną ściereczką. **Nie trzyj.**
- Nie zanurzaj lalki w wodzie; nie nadaje się do zabawy w kąpieli.
- Nie myj lalce głowy.
- Ubranka lalki można prać w pralce (łagodny detergent, zimna woda, program dla delikatnych materiałów) lub miejscowe zabrudzenia wycierać chłodną wilgotną ciereczką. Wywieś do wysuszenia.
- Wymyj ręcznie butelkę wodą i płynem do mycia naczyń; nie nadaje się ona do mycia w zmywarce do naczyń.
- Do karmienia lalki nadaje się wyłącznie butelka zawarta w zestawie.
- Dodatkowe pieluszki sprzedawane są osobno.
- Nie umieszczaj w buzi lalki ani w innych otworach żadnych przedmiotów.

H **FONTOS**

- Óvatosan töröld meg egy puha, nedves törlőkendővel. **Ne súrold.**
- Ne merítsd vízbe a babát, nem alkalmas fürdés közbeni játékra.
- Ne mosd meg a baba haját.
- A baba ruhái géppel moshatók (enyhe mosószer, hideg víz, kímélő program). Folteltávolításhoz használj egy hideg vízben nedvesített törlőt. Kiterítve szárítsd.
- A cumisüveg kézzel mosható, lágy mosogatószerrel és vízzel, ne helyezd mosogatógépbe, nem biztonságos.
- A BABY ALIVE babával csak a hozzá tartozó cumisüveg használható.
- Tartalék pelenkák külön kaphatók.
- Ne helyezz idegen tárgyakat a baba szájába vagy egyéb nyílásába.

TR **ÖNEMLİ**

- Yumuşak, nemli bir bezle yavaşça silin. **Ovalamayın.**
- Bebeği suya sokmayın; banyoda oynamak için yapılmamıştır.
- Bebeğin saçlarını yıkamayın.
- Bebeğin elbiselerini makinede yıkayın (yıpratmayan deterjan, soğuk su, narin çamaşır programı) ya da soğuk, nemli bir bezle lekeleri silin. Asıp kurutun.
- Biberonu yıpratmayan bulaşık deterjanı ve su ile elde yıkayın; bulaşık makinesinde yıkamayın.
- BABY ALIVE bebeği ile yalnızca birlikte verilen biberon kullanılabilir.
- Yedek bezler ayrıca satılmaktadır.
- Bebeğin ağzına veya diğer açıklıklarına yabancı objeler sokmayın.

CZ **DŮLEŽITÉ**

- Jemně ji otřete měkkou navlhčenou utěrkou. **Nedrhněte.**
- Neponořujte ji do vody, neboť není určena ke koupání.
- Panence neumývejte vlasy.
- Šaty panenky lze prát v pračce (jemný prací prostředek, studená voda, cyklus šetrného praní), nebo skvrny vyčistěte utěrkou navlhčenou ve studené vodě. Pověste a nechte usušit.
- Lahvičku omyjte ručně vodou s přidáním jemného prostředku na nádobí. Nelze ji mýt v myčce na nádobí.
- Panenka BABY ALIVE funguje pouze s dodávanou lahvičkou.
- Plenky jsou prodávány samostatně.
- Nevkládejte žádné cizí předměty do úst panenky ani jiných otvorů na jejím těle.

SK **DÔLEŽITÉ**

- Jemne vytrite mäkkou navlhčenou handričkou. **Nedrhnite.**
- Neponárajte bábiku do vody; nie je určená na hranie vo vani.
- Neumývajte bábike vlasy.
- Bábikine šaty môžete vyprať v práčke (jemný prací prášok, studená voda, jemný cyklus), alebo vyčistiť škvrny handričkou navlhčenou v studenej vode. Zaveste a nechajte uschnúť.
- Fľašku umývajte ručne jemným čistiacim prostriedkom na riad a vodou; nie je vhodná do umývačky riadu.
- Iba priložená fľaška bude správne fungovať s bábikou BABY ALIVE.
- Náhradné plienky sa predávajú zvlášť.
- Nevkladajte bábike do úst a ani do žiadnych iných otvorov cudzie predmety.

RO **IMPORTANT**

- Şterge-o uşor cu o lavetă moale şi umedă. **Nu freca.**
- Nu scufunda păpuşa în apă; nu este proiectată pentru joaca în apă.
- Nu spăla părul păpuşii.
- Spală la maşină hainele păpuşii (detergent neutru, apă rece, ciclu delicat) sau curăţă-le local cu o lavetă rece şi umedă. Se usucă suspendate.
- Spală biberonul manual, cu detergent neutru de vase şi apă; acesta nu se pretează spălării la maşină.
- Numai biberonul inclus se pretează utilizării cu păpuşa BABY ALIVE.
- Scutecele de rezervă se vând separat.
- Nu pune obiecte străine în gura păpuşii sau în orice alt orificiu.

RU **ВАЖНО**

- Аккуратно протрите мягкой влажной салфеткой. **Не трите сильно.**
- Не опускайте куклу в воду, она не предназначена для игр в воде.
- Не мойте кукле волосы.
- Постирайте одежду куклы в стиральной машине (с мягким порошком, в холодной воде, в деликатном режиме) или удалите с нее пятна влажной салфеткой. Повесьте, чтобы просушить.
- Бутылочка моется вручную водой с мягким средством для мытья посуды; не подходит для мытья в посудомоечной машине.
- Кукле BABY ALIVE подходит только бутылочка из комплекта.
- Запасные подгузники продаются отдельно.
- Не вставляйте посторонние предметы кукле в рот или другие отверстия.

BG **ВАЖНО**

- Избърсвайте внимателно с мека влажна кърпа. **Не търкайте.**
- Не потапяйте куклата във вода; тя не е предназначена за игра по време на къпане.
- Не мийте косата й.
- Перете дрехите на куклата в пералня (мек препарат, студена вода, деликатен цикъл) или почиствайте петната със студена влажна кърпа. Окачете ги да изсъхнат.
- Мийте на ръка бутилката с мек препарат за чинии и вода; не е безопасно да се мие в миялна машина.
- Само включената бутилка ще работи с куклата BABY ALIVE.
- Допълнителни памперси се продават отделно.
- Не слагайте никакви чужди предмети в устата или други отвори на куклата.

HR **VAŽNO**

- Nježno ju obrišite mekanom i vlažnom krpom. **Ne smijete snažno trljati.**
- Ne smijete uranjati u vodu jer nije namijenjena za igru u kadi.
- Ne smijete prati lutkinu kosu.
- Lutkinu odjeću možete oprati u perilici rublja (blagim praškom za pranje, u hladnoj vodi, programom za osjetljivu odjeću) ili očistiti mrlje na njoj hladnom i vlažnom krpom. Sušite na sušilu za rublje.
- Bočicu perite ručno blagim deterdžentom za suđe i vodom (nije namijenjeno pranju u perilici posuđa).
- Lutka BABY ALIVE može piti samo iz bočice isporučene s njom.
- Dodatne pelene prodaju se zasebno.
- Strani predmeti ne smiju se gurati u usta i druge otvore na lutki.

LT **SVARBU**

- Švelniai nušluostykite minkšta drėgna šluoste. **Netrinkite.**
- Nenardinkite lėlės į vandenį; netinka žaisti vonioje.
- Neplaukite lėlės plaukų.
- Lėlės drabužėlius plaukite skalbyklėje (naudokite švelnų skalbiklį, šaltą vandenį ir švelnaus skalbimo programą) arba pavalykite nešvarią vietą vėsia drėgna šluoste. Pakabinkite, kad išdžiūtų.
- Buteliuką plaukite rankomis, naudokite švelnų indų ploviklį ir vandenį; jo negalima plauti indaplovėje.
- Tik pridėtas buteliukas tinka lėlei BABY ALIVE.
- Papildomų sauskelnių galima įsigyti atskirai.
- Nekiškite jokių daiktų į lėlės burną ar kitas angas.

SLO **POMEMBNO**

- Nežno obrišite z mehko vlažno krpo. **Ne drgnite.**
- Igrače ne potopite v vodo. Ta punčka ni namenjena za igro v kopalni kadi.
- Ne umivajte ji las.
- Oblačila so pralna v pralnem stroju (nežno pralno sredstvo, hladna voda, kratek cikel); madeže lahko odstranite ročno s hladno vlažno krpo. Oblačila obesite, da se posušijo.
- Stekleničko umijte ročno z blagim detergentom in vodo; ni pralna v pomivalnem stroju.
- Le priložena steklenička je kompatibilna z dojenčkom BABY ALIVE.
- Pleničke so na prodaj ločeno.
- V dojenčkova usta in druge odprtine ne vstavljajte tujkov.

UKR **ВАЖЛИВО**

- Витирайте лагідно м'якою, вологою тканиною. **Не тріть.**
- Не занурюйте ляльку у воду; іграшка не призначена для гри під час купання.
- Не мийте ляльчине волосся.
- Періть одяг ляльки машинним пранням (рідким пральним засобом, холодною водою, цикл лагідного прання), або витирайте плями прохолодною, вологою тканиною. Вивішуйте, щоб виушити.
- Мийте пляшку вручну ненасиченим розчином кухонного мила та води; не можна мити у посудомийній машині.
- Пляшка, що йшла у комплекті рацюватиме лише з лялькою BABY ALIVE.
- Наповнювачі для підгузників продаються окремо.
- Не вставляйте сторонні предмети до рота ляльки або у інший отвір.

AR **هام**

- امسحي الدمية بلطف باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة. احذري الحك.
- لا تغمرها في المياه، فهي غير مصممة للعب في المياه.
- لا تغسل شعر اللعبة.
- اغسلي ملابس الدمية في الغسالة (بمسحوق تنظيف معتدل وماء بارد ودورة تنظيف خفيفة) أو نظفي البقع باستخدام قطعة قماش باردة ورطبة. تعلق الملابس حتى تنشف.
- اغسلي طقم الشاي بيديكِ باستخدام الماء وصابون تنظيف أطباق خفيف؛ واحذري غسله في غسالة الأطباق.
- احذري استعمال أي زجاجة بخلاف المرفقة مع لعبة BABY ALIVE doll.
- تُباع الحفاضات بشكل منفصل.
- لا تضعي أجسامًا غريبة في فم الدمية أو في أي فتحات أخرى.



© 2016 Hasbro. All rights reserved. Tous droits réservés. Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont CH. Hasbro Europe, 4 The Square, Stockley Park, Uxbridge, UB11 1ET. UK. TR Üretici Firma Bilgileri: Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont İsviçre ☎ +41 324210800. Hasbro Oyuncak San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmiştir. Burhaniye Mah. Abdullahağa Cad. No: 51/2 34676 Beylerbeyi İstanbul Türkiye ☎ +90 2164229010.

BabyAlive.com

1016C2691EU4



GB
- ONLY use clean tap water.
- Do not feed doll more than one bottle of water between nappy changes.
- For best results, fill only to the lower water level line indicated on the bottle.

F
- N'utilise QUE l'eau du robinet.
- Ne donne pas plus d'un biberon d'eau à ta poupée entre chaque changement de couche.
- Pour des résultats optimaux, ne dépasse pas la ligne inférieure du biberon lorsque tu le remplis.

D
- Verwende AUSSCHLIESSLICH sauberes Leitungswasser.
- Gib der Puppe zwischen einem Windelwechsel nicht mehr als ein Fläschchen Wasser zu trinken.
- Um die besten Ergebnisse zu erzielen, fülle das Fläschchen nur bis zur unteren Markierung mit Wasser.

E
- Utiliza ÚNICAMENTE agua limpia del grifo.
- No le des a tu muñeca más de un biberón entre cambios de pañal.
- Para mejores resultados, no sobrepases la línea del nivel mínimo de agua que aparece en el biberón.

P
- Usa APENAS água limpa da torneira.
- Dá-lhe apenas um biberão entre a mudança das fraldas.
- Para melhores resultados, enche o biberão com água apenas até à linha indicada.

I
- Usa ESCLUSIVAMENTE acqua del rubinetto.
- Non dare alla bambola più di un biberon d'acqua tra un cambio di pannolino e l'altro.
- Per dei risultati ottimali, riempi il biberon solo fino alla tacca indicata.

NL
- Gebruik ALLEEN schoon leidingwater.
- Voer je pop nooit meer dan één flesje water voordat je haar weer een schone luier geeft.
- Voor het beste resultaat vul je het water enkel bij tot het onderste peil aangegeven op de fles.

S
- Använd ENDAST rent kranvatten.
- Mata inte dockan med mer än en flaska vatten mellan blöjbytena.
- För bästa resultat, fyll endast till den nedre vattennivålinjen på flaskan.

DK
- Brug KUN rent postevand.
- Giv ikke dukken mere end én flaske vand mellem bleskift.
- For de bedste resultater bør der kun fyldes op til den nederste vandniveauslinje, som er angivet på flasken.

N
- Bruk KUN rent vann fra springen.
- Ikke mat dukken med mer enn én flaske mellom hvert bleieskift.
- For best resultat skal du bare fylle vann opp til den nederste streken som er merket på flasken.

FIN
- Käytä VAIN puhdasta hanavettä.
- Älä anna nukelle enempää kuin yksi pullollinen vettä vaipanvaihtojen välissä.
- Täytä vain pulloon merkittyyn alimpaan merkkiviivaan saakka parhaat tulokset varmistaaksesi.

GR
- Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ καθαρό νερό βρύσης.
- Μη δίνετε στην κούκλα περισσότερο από ένα μπουκάλι νερό μεταξύ των αλλαγών πάνας.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, γεμίστε μόνο μέχρι τη χαμηλότερη γραμμή ένδειξης νερού στο μπουκάλι.

PL
- Uzywaj WYŁĄCZNIE czystej wody z kranu.
- Nie podawaj lalce więcej niż jedną butelkę wody bez zmiany pieluszki.
- By zapewnić sprawne działanie, należy napełnić butelkę tylko do zaznaczonej na niej kreski.

H
- CSAK tiszta hálózati vizet használj.
- Pelenkacserék között ne adj a babának egy üvegnél több vizet.
- A legjobb eredmény érdekében az üveget csak az alsó vonalig töltsd meg vízzel.

TR
- YALNIZCA temiz musluk suyu kullanın.
- Bezini değiştirmeden bir biberondan fazla su içirmeyin.
- En iyi sonucu almak için biberondaki düşük su seviyesi çizgisini aşmayın.

CZ
- Používejte POUZE čistou pitnou vodu.
- Mezi výměnami plenek nepodávejte panence více než jednou lahvičku vody.
- Optimálního výsledku dosáhnete, pokud láhev naplníte pouze po vyznačenou spodní rysku.

SK
- Používajte IBA čistú vodu z vodovodu.
- Nedajte bábike vypiť viac ako jednu fľašku vody medzi jednotlivými prebaľovaniami.
- Pre čo najlepší výsledok naplňte iba po nižšiu rysku vyznačenú na fľaši.

RO
- Folosește NUMAI apă curată de la robinet.
- Nu hrăni păpușa cu mai mult de o știclă de apă între două schimbări de scutec.
- Pentru rezultate optime, umple numai până la linia de minim al nivelului apei marcată pe sticlă.

RU
- Используйте ТОЛЬКО чистую водопроводную воду.
- Не давайте кукле больше одной бутылочки воды между сменой подгузников.
- Рекомендуется наполнять бутылочку только до нижней линии.

BG
- Използвайте САМО чиста чешмяна вода.
- Не давайте на куклата повече от една бутилка вода между смяната на пелените.
- За най-добри резултати пълнете само до най-долната линия, която сочи нивото на водата в бутилката.

HR
- Točite SAMO čistu vodu iz slavine.
- Između svakog mijenjanja pelena ne dajte lutki više od jedne bočice vode.
- Najbolje rezultate postići ćete ako napunite samo do donje oznake za razinu vode prikazane na boci.

LT
- Pilkite TIK švaru vandenį iš čiaupo.
- Neduokite lėlei daugiau kaip vieno buteliuko vandens, pakeitę sauskelnes.
- Siekdami geriausių rezultatų, pripildykite tik iki apatinės ant buteliuko nurodytos vandens lygio linijos.

SLO
- Uporabljajte IZKLJUČNO čisto vodo iz pipe.
- Lutki med zamenjavo pleničk ne dajajte več kot eno stekleničko vode.
- Za najboljše rezultate stekleničko napolni le do najnižje ravni, označene na steklenički.

UKR
- Використовуйте ЛИШЕ чисту водогінну воду.
- Не давайте ляльці більше однієї пляшки води між переміnами підгузників.
- Для кращого результату, радимо наповнювати пляшку водою нижче вказаного рівня.

AR
- لا تستخدمي إلا مياه صنبور نظيفة.
- لا تعطي الدمية أكثر من زجاجة واحدة من الماء بين مرات تغيير الحفاضات.
- للحصول على أفضل النتائج، يجب عدم ملء الماء فوق خط مستوى الماء السفلي الموضح على الزجاجة.



GB
1. Remove nappy and wipe doll clean with a soft, damp cloth or kitchen towel.
2. Put on new nappy and fasten securely.
   - ALWAYS change nappy after she drinks.
   - NEVER let doll sit with a wet nappy.
   - Discard used nappies; they cannot be reused.

F
1. Retire la couche et essuie la poupée avec un chiffon doux et humide ou un torchon.
2. Mets-lui une nouvelle couche et ferme-la bien.
   - Assure-toi de TOUJOURS changer la couche de ta poupée une fois qu'elle a bu.
   - Ne laisse JAMAIS ta poupée avec une couche mouillée.
   - Jette les couches usagées, elles ne sont pas réutilisables.

D
1. Entferne die Windel und reinige die Puppe mit einem weichen, feuchten Tuch oder Papier-Küchentuch.
2. Lege eine neue Windel an und befestige sie gut.
   - Wechsle die Windel JEDES MAL, nachdem die Puppe getrunken hat.
   - Lasse deine Puppe NIEMALS in einer nassen Windel sitzen.
   - Wirf benutzte Windeln weg, sie können nicht noch einmal verwendet werden.

E
1. Quita el pañal y limpia a la muñeca con un paño suave y húmedo o con papel absorbente.
2. Ponle un pañal nuevo y sujétalo bien.
   - Cambia SIEMPRE su pañal después de darle de beber.
   - NUNCA dejes a la muñeca sentada con un pañal mojado.
   - Tira los pañales usados; no se pueden reutilizar.

P
1. Tira a fralda e limpa a boneca com um pano macio e húmido ou papel de cozinha.
2. Põe uma fralda nova e aperta bem.
   - Muda SEMPRE a fralda após cada biberão.
   - NUNCA deixes a boneca ficar com a fralda molhada.
   - Deita fora as fraldas usadas. Não podem ser reutilizadas.

I
1. Togli il vecchio pannolino e asciuga la bambola con una salviettina morbida inumidita o con carta assorbente da cucina.
2. Mettile un pannolino nuovo allacciandolo bene.
   - Cambia SEMPRE il pannolino alla bambola dopo che ha bevuto.
   - Non mettere MAI la bambola seduta con il pannolino bagnato.
   - I pannolini usati non possono essere riutilizzati e vanno buttati via.

NL
1. Verwijder de luier en veeg je baby schoon met een zacht, vochtig doekje of keukenpapier.
2. Doe een nieuwe luier om en zet deze goed vast.
   - Geef je pop ALTIJD een schone luier na het drinken.
   - Laat je pop NOOIT met een natte luier zitten.
   - Gooi gebruikte luiers weg; ze kunnen niet opnieuw worden gebruikt.

S
1. Ta av blöjan och gör rent dockan med en mjuk, fuktig trasa eller kökshandduk.
2. Sätt på en ny blöja och fäst ordentligt.
   - Byt ALLTID blöjan efter att hon druckit.
   - Låt ALDRIG dockan sitta med våt blöja.
   - Kasta bort använda blöjor. De kan inte återanvändas.

DK
1. Tag bleen af, og tør dukken ren med en blød og fugtig klud eller noget køkkenrulle.
2. Giv hende en ny ble på og sæt den rigtigt fast.
   - Skift ALTID bleen, når hun har fået noget at drikke.
   - Lad hende ALDRIG sidde med en våd ble.
   - Bortskaf brugte bleer, de kan ikke bruges igen.

N
1. Fjern bleien, og tørk dukken ren med en myk, fuktig klut eller et kjøkkenhåndkle.
2. Sett på en ny bleie og fest den godt.
   - Bytt ALLTID bleien etter at hun har drukket.
   - La ALDRI dukken sitte med en våt bleie.
   - Kast brukte bleier. De kan ikke brukes på nytt.

FIN
1. Poista vaippa ja puhdista nukke pehmeällä, kostealla liinalla tai paperipyyheellä.
2. Laita päälle uusi vaippa ja kiinnitä hyvin.
   - Vaihda AINA vaippa, kun nukke on juonut.
   - ÄLÄ KOSKAAN anna nuken istua märällä vaipalla.
   - Heitä käytetyt vaipat pois, niitä ei voi käyttää uudelleen.

GR
1. Βγάλτε την πάνα και σκουπίστε την κούκλα με ένα μαλακό, υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας.
2. Βάλτε καινούρια πάνα και κλείστε την σφιχτά.
   - ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ την πάνα αφού πιει η κούκλα.
   - ΠΟΤΕ μην αφήνετε την κουκλα καθισμένη με υγρή πάνα.
   - Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες πάνες. Δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν.

PL
1. Wyjmij pieluszkę i wytrzyj lalkę miękką wilgotną ściereczką lub ręcznikiem kuchennym.
2. Załóż i dokładnie zapnij nową pieluszkę.
   - ZAWSZE po piciu zmień lalce pieluszkę.
   - NIGDY nie trzymaj lalki w mokrej pieluszce.
   - Wyrzuć zużyte pieluszki - nie można ich użyć ponownie.

H
1. Vedd le a pelenkát és töröld tisztára a babát egy puha, nedves törlőkendővel vagy papírtörölközővel.
2. Helyezz fel tiszta pelenkát és szorosan rögzítsd.
   - MINDIG cserélj pelenkát miután megitattad a babát.
   - SOHA ne hagyd a babát nedves pelenkában ülni.
   - Dobd ki a használt pelenkát, nem használható újra.

TR
1. Bezini çıkarın ve bebeği yumuşak, nemli bir bezle silin.
2. Yeni bir bez takın ve sıkıca bağlayın.
   - Bebek su içtikten sonra DAİMA bezi değiştirin.
   - Bebeği ASLA ıslak bezle tutmayın.
   - Kullanılan bezleri atın; yeniden kullanılamazlar.

CZ
1. Odstraňte plenku a panenku otřete měkkou navlhčenou látkou nebo kuchyňskou utěrkou.
2. Dejte jí novou plenku a bezpečně ji upevněte.
   - Potě, co se panenka napije, VŽDY ji vyměňte plenku.
   - NIKDY nenechávejte panenku sedět s mokrou plenkou.
   - Použité plenky zlikvidujte, neboť je nelze znovu použít.

SK
1. Plienku odstráňte a bábiku dočista utrite mäkkou, vlhkou handričkou alebo kuchynskou papierovou utierkou.
2. Dajte jej novú plienku a bezpečne utiahnite.
   - Keď bábika dopije, VŽDY jej vymeňte plienku.
   - Bábiku NIKDY nenechajte sedieť v mokrej plienke.
   - Použité plienky vyhoďte, nedajú sa znova použiť.

RO
1. Scoate scutecul și șterge bine păpușa cu o cârpă moale și umedă sau cu un șervețel de hârtie.
2. Pune un scutec nou și fixează-l bine.
   - Schimbă ÎNTOTDEAUNA scutecul după ce păpușa a băut.
   - Nu lăsa NICIODATĂ păpușa să stea cu scutecul ud.
   - Aruncă scutecele folosite; ele nu pot fi refolosite.

RU
1. Сними подгузники и вытри куклу начисто влажной салфеткой или кухонным полотенцем.
2. Наденьте и надежно застегните новый подгузник.
   - ВСЕГДА меняйте подгузники после кормления.
   - НИКОГДА не оставляйте куклу в мокрых подгузниках.
   - Использованные подгузники нужно выбросить, они одноразовые.

BG
1. Махнете памперса и почистете куклата с влажна кърпа или хартиена салфетка.
2. Сложете нов памперс и го затегнете здраво.
   - ВИНАГИ сменяйте памперса, след като е пила.
   - НИКОГА не оставяйте куклата да стои с мокър памперс.
   - Изхвърляйте използваните пелени; те не могат да се използват повторно.

HR
1. Uklonite pelenu i obrišite lutku vlažnom krpicom ili papirnatim ručnikom.
2. Navucite joj novu pelenu i dobro je pričvrstite.
   - SVAKI PUT nakon pića promijenite pelenu.
   - NIKADA ne ostavljajte lutku u mokroj peleni.
   - Iskorištene pelene bacite. Nije ih moguće ponovno koristiti.

LT
1. Nuimkite sauskelnes ir nuvalykite lėlę drėgna šluoste ar popieriniu rankšluosčiu.
2. Uždėkite naujas sauskelnes ir gerai užsekite.
   - Lėlei atsigėrus, VISADA pakeiskite sauskelnes.
   - NIEKADA nesodinkite lėlės, jei sauskelnės šlapios.
   - Išmeskite panaudotus vystyklus; jų negalima naudoti dar kartą.

SLO
1. Odstranite pleničko in dojenčka obrišite z vlažno krpo ali papirnato brisačko.
2. Namestite novo pleničko in jo dobro pritrdite.
   - Pleničko zamenjajte po vsakem pitju.
   - Lutka ne sme nikoli sedeti z mokro pleničko.
   - Porabljene plenične zavrzite; ni jih mogoče ponovno uporabiti.

UKR
1. Зніміть підгузник і протріть ляльку вологою тканиною або паперовим рушником.
2. Одягніть новий підузник і щільно його припасуйте.
   - ЗАВЖДИ міняйте підгузник після того, як вона попʼє.
   - НІКОЛИ не залишайте ляльку сидіти з мокрим підгузником.
   - Викидайте використані підгузники; їх не можна використовувати ще раз.

AR
1. أزل الحفاضة وامسح اللعبة بقطعة قماش مبللة أو منشفة ورقية.
2. ضع حفاضة جديدة واربطها بإحكام.
   - احرصي دائمًا على تغيير الحفاضة عند امتصاصها.
   - لا تتركي الدمية تجلس بحفاضة مبتلة أبدًا.
   - تخلصي من الحفاضات المستعملة؛ لا يمكنك استخدامها مرة أخرى.